

Déclaration de Caracas

Nous, Citoyens et Citoyennes de différents pays, mouvements et organisations sociales, partis politiques, femmes, jeunes, travailleurs et travailleuses, créateurs et intellectuels, paysans et paysannes, religieux et religieuses, réunis à Caracas le 5, 6 et 7 mars 2018 réaffirmons notre solidarité et notre soutien militant au peuple vénézuélien, à la Révolution bolivarienne et à son Gouvernement populaire, dirigé par le camarade Nicolás Maduro Moros.

Nous condamnons fermement la grave escalade d'agressions contre la démocratie et la souveraineté du Venezuela par le Gouvernement belliciste de Donald Trump, les puissances corporatives mondiales et l'appareil militaro-industriel de l'impérialisme étatsunien, qui prétendent renverser le Gouvernement légitime du Venezuela, détruire le projet de la démocratie bolivarienne et s'approprier les ressources de la patrie vénézuélienne.

Nous dénonçons cette opération contre le Venezuela, qui fait partie d'une stratégie globale de néocolonisation de l'Amérique Latine et des Caraïbes, cherchant à imposer à nos peuples une nouvelle ère de servitude et de pillage, en ressuscitant la méprisable Doctrine Monroe, plan déjà en marche dans plusieurs pays du continent.

Nous condamnons la menace de Donald Trump d'une potentielle intervention militaire au Venezuela et mettons en garde contre ses déclarations, qui ne sont pas que de la charlatanerie. L'option militaire contre la Révolution bolivarienne s'inscrit dans la stratégie et dans la doctrine géopolitique étatsunienne pour le 21^{ème} Siècle. Le monde doit savoir qu'une agression militaire contre le Venezuela provoquerait dans la région une crise de dimensions historiques et d'effets humains, économique et écologiques inquantifiables et imprédictibles.

Nous mettons en garde l'impérialisme et les élites serviles qui font leur jeu : les peuples de l'Amérique Latine et des Caraïbes et le monde entier ne permettront jamais que le Venezuela soit atteint par l'ambition de la botte étatsunienne ! Si dans leur obsession démente les faucons de Washington osaient l'agresser, la Patrie de Simón Bolívar, serait une nouvelle fois, comme il y a deux cents ans, le tombeau d'un empire.

Traduction non officielle

Nous dénonçons la pression éhontée de l'empire étatsunien sur des gouvernements de la région pour les impliquer dans des opérations politiques, diplomatiques et même militaires contre la République bolivarienne du Venezuela. Par cette action, ils cherchent à détruire l'intégration régionale et à abroger de facto les principes de la charte fondamentale de la Communauté des Etats de l'Amérique Latine et des Caraïbes, qui déclare la région Zone de Paix.

Nous rejetons l'attitude honteuse et antihistorique de Gouvernements de la région qui se sont soumis à la politique de Washington, créant des instances illégales et spacieuses comme le dénommé Groupe de Lima. Les honteuses élites régionales qui aujourd'hui mènent le pillage de leurs peuples, cèdent la souveraineté aux multinationales, font croire la pauvreté et l'inégalité et violent les droits de l'homme, manquent de toute autorité morale et politique pour contester la démocratie vénézuélienne.

Nous rejetons les sanctions unilatérales du Gouvernement des Etats Unis et de l'Union Européenne contre le peuple vénézuélien, dans le but de détruire son économie et de faire plier sa volonté démocratique. Les blocus et les sanctions sont des crimes contre l'humanité perpétrés par le système capitaliste international. Ils frappent durement le peuple vénézuélien en sabotant les processus productifs, financiers et commerciaux, en empêchant l'accès aux aliments, aux médicaments et aux biens essentiels.

Nous condamnons le sabotage pervers par les Etats Unis du processus de dialogue en République Dominicaine et réitérons que seul le respect le plus absolu de la souveraineté du Venezuela, la non-ingérence dans ses affaires intérieures, le dialogue sincère et les processus électoraux fondés sur la législation vénézuélienne peuvent définir la voie pour récupérer la coexistence politique entre les vénézuéliens et les vénézuéliennes.

Dans ce sens, nous saluons la convocation à l'élection présidentielle, des conseils législatifs régionaux et municipaux le 20 mai prochain. Dans cette élection, absolument constitutionnelle et légitime, le peuple vénézuélien, de façon transparente et souveraine, décidera la voie à suivre par la Patrie.

Nous mettons en garde le monde sur l'intention perverse de ne pas reconnaître les résultats de l'élection du 20 mai des Gouvernements et des instances internationales directement impliqués dans la guerre contre le Venezuela et d'accélérer les agressions après ce qui sera – sans doute – l'authentique expression démocratique du peuple vénézuélien.

Traduction non officielle

Nous saluons et nous soutenons la Déclaration du Sommet présidentiel de l'Alliance bolivarienne pour les peuples de notre Amérique ALBA-TCP, qui condamne catégoriquement l'exclusion du Venezuela du prochain Sommet des Amériques, qui se tiendra à Lima, Pérou. Nous apportons également notre soutien à toutes les actions diplomatiques et politiques réalisées par les Gouvernements, les pays et les peuples en défense de la pluralité et de la diversité politique dans le continent et pour le respect de la souveraineté et de l'autodétermination des peuples.

Nous reconnaissons l'héroïque résistance du peuple vénézuélien face à l'offensive de l'agression économique, le blocus financier et toutes les formes de sabotage subies par le Venezuela et nous soutenons la stratégie économique, financière, politique et diplomatique mise en œuvre par le Gouvernement bolivarien et le président Nicolás Maduro, pour surmonter ces problèmes et pour construire le modèle humaniste du Socialisme bolivarien.

Nous nous engageons à continuer à lutter pour la vérité, la paix et la souveraineté du Venezuela, à renforcer les liens d'amitié, de solidarité et d'engagement révolutionnaire avec le peuple vénézuélien. Les peuples du monde, la conscience de tous ceux et de toutes celles qui luttent pour les causes justes de l'humanité, accompagnent en cette heure et accompagneront toujours la Révolution bolivarienne, ses leaders et son peuple.

Nous sommes convaincus que le Venezuela saura surmonter par le dialogue, le respect de la Constitution et l'inébranlable volonté démocratique de son peuple, les problèmes qu'il affronte et que la Révolution bolivarienne restera un phare d'espérance pour les peuples du monde, dans la recherche d'un destin digne et juste pour l'humanité.

En commémorant les cinq années de la disparition du Commandant Chávez, leader historique du peuple vénézuélien, depuis Caracas, nous disons au monde : Le Venezuela n'est pas seul, nous tous et nous toutes sommes avec lui !

Nous sommes le Venezuela !
Nous vaincrons !

Caracas, le 7 mars 2018

Traduction non officielle